



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Lessings sämtliche Werke**

in 20 Bänden

Dramatische Entwürfe und Fragmente

**Lessing, Gotthold Ephraim**

**Stuttgart, [1882?]**

Palaion

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-65087](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-65087)

# Palaion.

Comédie en un Acte.

A Berlin 1750.\*)

Laudator temporis acti. *Horace.*

Acteurs.

Palaion.  
Lucile, fille de Palaion.  
Codex, avocat.  
Cliton, amant de Lucile.  
Toinon.

Scène première.

Palaion (en robe de chambre).

**Palaion.** Oh que tout honnête homme aujourd'hui est à plaindre! Le bon vieux tems est passé; et le siècle où nous sommes n'est que trop fait pour dégoûter entièrement du monde toute âme vertueuse. Ce n'est pas le chagrin qui me fait dire cela, quoique j'en ai beaucoup. Car un procès éternel de vingt ans et une fille nubile suffisent, je crois, à mettre au désespoir un mortel qui est assez malheureux pour les avoir sur ses bras. Ah — un procès — une fille nubile — nubile — ah — j'enrage! Mais que me feroit tout cela, si la vertu n'étoit pas plus inconnue aux filles d'aujourd'hui que la justice ne l'est à nos juges. Oh les heureux tems que celui de ma jeunesse! Jadis tout les juges étoient de Rhadamanthes et toutes les filles de Pénélopes. Oui! jadis on n'étoit

\*) Der Anfang des französischen Originals erschien zuerst gedruckt in „Lessings Leben“ von Danzel, mit folgender Bemerkung des letzteren: „Ich habe mir in diesem Fragment nach Lachmanns Beispiele einige offenbare Schreibfehler zu verbessern erlaubt; es bleibt immer noch genug übrig, um dasselbe zu einem Beweise mehr zu machen, daß man zu der Zeit, als in Deutschland das Französische die Grundlage aller Bildung war, darum nicht eben mehr Französisch wußte.“